



PÁLYÁZATI ÚTMUTATÓ

**A NEMZETI ERŐFORRÁS MINISZTERIUM
MEGBÍZÁSÁBÓL
A FOGYATÉKOS SZEMÉLYEK ESÉLYEGYENLŐSÉGÉÉRT
KÖZALAPÍTVÁNY ÁLTAL MEGHIRDETETT**

21182-ES KÓDSZÁMÚ

***” JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLTATÁS TÁMOGATÁSA
2011. FEBRUÁR 01-TŐL 2012. FEBRUÁR 29-IG
TERJEDŐ IDŐSZAKRA” CÍMŰ PÁLYÁZATI PROGRAMHOZ***

TARTALOMJEGYZÉK:

A pályázati felhívás hivatkozási száma.....	3
A pályázat forrása.....	3
A program célja	3
A program jogi háttere	3
Tevékenységek	3
A program időtartama	7
Pályázók köre.....	7
Az elnyerhető támogatás leosztása	7
Az alapszolgáltatási keret, és a teljesítmény alapján igénybe vehető kiegészítő keret megosztása	8
Az alaptámogatás folyósításának módja	8
Az kiegészítő támogatás folyósításának módja	8
Elszámolható tolmácsolási órák.....	10
A pályázó kötelezettségei, illetve egységes szakmai követelményei	10
A jelnyelvi tolmácsszolgálatok önálló honlapja	10
A jelnyelvi tolmácsszolgálatok elektronikus levelezési elérhetősége	10
A jelnyelvi tolmácsszolgálatok kötelező szabályzata	11
A jelnyelvi tolmácsszolgálat helyiségeivel kapcsolatos követelmények.....	12
A jelnyelvi tolmácsszolgálat kötelező minimum felszerelési jegyzéke	12
A jelnyelvi tolmácsszolgálat működtetése során kötelezően létrehozandó munkakörök	13
A jelnyelvi tolmács-szolgáltatás nyújtásának ellenőrzése	16
<i>A pályázatok benyújtásával kapcsolatos tudnivalók</i>	<i>16</i>
Pályázati díj.....	16
A pályázat benyújtásának helye	16
A pályázat benyújtásának határideje:	17
A pályázat benyújtásának módja.....	17
További információk.....	18
A pályázatok elbírálásának szempontjai.....	18

A PÁLYÁZATI FELHÍVÁS HIVATKOZÁSI SZÁMA

21182

A PÁLYÁZAT FORRÁSA

A program teljes költségvetése **460 700 000 Ft**, melyet a Nemzeti Erőforrás Minisztérium bocsát rendelkezésre, s melyből **437 665 000 Ft** fordítható a pályázók támogatására.

A PROGRAM CÉLJA

A magyar állampolgárságú, vagy a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező külföldi állampolgárságú, jelnyelvet használó siket és nagyothalló, siketvak és a kommunikációban akadályozott személyek közszolgáltatásokhoz való egyenlő esélyű hozzáféréseinek biztosítása a Magyar Köztársaság területén.

A program célja az országos szinten, megyénként azonos feltételekkel igénybe vehető szolgáltatói hálózat fenntartása, valamint a jelnyelvi tolmács-szolgáltatásokkal szembeni *egységes szakmai minimum-követelmények* (standard elvárások) rögzítése.

A PROGRAM JOGI HÁTTERE

- a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló 1998. évi XXVI. törvény,
- az Országos Fogyatékosügyi Program végrehajtásának 2007-2010 évekre vonatkozó középtávú intézkedési tervéről szóló 1062/2007 (VIII.7.) Korm. Határozat, valamint
- a 2007. évi XCII. Törvény a Fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény és az ahhoz kapcsolódó Fakultatív Jegyzőkönyv kihirdetéséről.
- a 2009. évi CXXV. törvény a magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról.

TEVÉKENYSÉGEK

A pályázati program keretén belül 19 megyei, 3 fővárosi jelnyelvi tolmácsszolgálat, továbbá egy, a siketvak személyek részére országos ellátási területen működő speciális tolmácsszolgáltatás támogatható.

A Támogató a jelnyelvi tolmácsszolgálatokat az alábbiakban támogatja:

- **Alaptámogatást nyújt**, ami fedezetet biztosít az alapszolgáltatás teljesítésére a pályázati futamidő alatt.

Az alaptámogatási összeget a pályázati dokumentáció 10. sz. mellékleteként költségvetéssel kell alátámasztani és szövegesen indokolni. A költségvetés elkészítése során figyelembe kell venni a minimum betervezendő és az alaptámogatás terhére maximum betervezhető munkakörök létesítése során felmerülő költségeket.

A költségvetésbe betervezhető szolgáltonként egy fő részére jelnyelvi tolmács szakképesítés vagy társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés megszerzésének képzési költsége, melyre 1 000 000 Ft támogatás áll rendelkezésre. Illetve ezen a kereten belül

lehetőség van 1 vagy több fő szakmai továbbképzésére. Amennyiben sikertelen vizsgát tesz a tanuló, a pályázó, jelnyelvi tolmácsszolgálatot fenntartó intézmény az erre a célra kapott támogatás összegét köteles a Közalapítványnak visszafizetni 2012. május 21-ig. A pályázó a sikeres vizsgáról köteles benyújtani az OKJ-s végzettséget igazoló bizonyítványt, vagy a szakmai továbbképzés elvégzését igazoló dokumentumot legkésőbb 2012. május 21-ig.

Az **alaptámogatási összeget** az alábbi **két módon** lehetséges megtervezni:

- a) Az előírt **minimum** létrehozandó munkakörök, és minimum bérek meghatározása mellett az **alaptámogatás** maximum összege képzési támogatás igénylése nélkül: **10 000 000 Ft, képzési támogatás** igénylése esetén **11 000 000 Ft.**

Munkakör	Kötelező alkalmazotti minimum óraszám hetente	Minimum személyi alaplábér
Szakmai vezető	40 óra	Bruttó 202 800 Ft
Jelnyelvi tolmács	20 óra	Bruttó 93 600 Ft
Diszpécser	20 óra	Bruttó 85 800 Ft

Ez esetben a **jelnyelvi tolmácsszolgálat** részére meghatározott „küszöb”, amely a tolmácsszolgálatot kiegészítő támogatás lehívására jogosítja: havi **50 tolmácsolási óra**

A jelnyelvi tolmácsszolgálat **munkatársai** az alábbi teljesített tolmácsolási órák után jogosultak **kiegészítő bérre**:

Munkakör	Kötelező alkalmazotti minimum óraszám hetente	Kiegészítő bérre való jogosultsághoz kötelezően teljesítendő havi tolmácsolási óra
Szakmai vezető	40 óra	40 óra
Jelnyelvi tolmács	20 óra	30 óra
Diszpécser	20 óra	30 óra

A jelnyelvi tolmács és a diszpécser munkakör továbbra is összevonható, azaz a két munkakört továbbra is elláthatja egy személy. Ebben az esetben az alábbi módon alakulnak a teljesítendő tolmácsolási órák:

Munkakör	Kötelező alkalmazotti minimum óraszám hetente	Kiegészítő bérre való jogosultsághoz kötelezően teljesítendő havi tolmácsolási óra
Szakmai vezető	40 óra	40 óra
Jelnyelvi tolmács+diszpécser egy személyben	20 óra+20 óra	50 óra

- b) A Támogató bővítést is lehetővé tesz a létrehozandó munkakörökkel kapcsolatosan. Ebben az esetben az **alaptámogatás** maximum összege képzési támogatás igénylése nélkül **13 000 000 Ft, képzési támogatás** igénylése esetén **14 000 000 Ft.**

Munkakör	Kötelező alkalmazotti minimum óraszám hetente	Minimum személyi alapbér
Szakmai vezető	40 óra	Bruttó 202 800 Ft
Jelnyelvi tolmács	40 óra	Bruttó 187 200 Ft
Diszpécser	40 óra	Bruttó 171 600 Ft

Ez esetben a **jelnyelvi tolmácsszolgálat** részére meghatározott „küszöb”, amely a tolmácsszolgálatot kiegészítő támogatás lehívására jogosítja: **90 tolmácsolási óra**

A jelnyelvi tolmácsszolgálat **munkatársai** az alábbi teljesített tolmácsolási órák után jogosultak **kiegészítő bérre**:

Munkakör	Kötelező alkalmazotti minimum óraszám hetente	Kiegészítő bérre való jogosultsághoz kötelezően teljesítendő havi tolmácsolási óra
Szakmai vezető	40 óra	40 óra
Jelnyelvi tolmács	40 óra	50 óra
Diszpécser	40 óra	50 óra

A minimum megtervezendő munkaköröktől és kötelező kiegészítő bérektől el lehet térni, de csak a munkabérek és a munkavállalók alkalmazotti óraszámának arányosításával, a program terhére maximum megtervezhető feltételek figyelembe vételével.

Az alaptámogatáson felül teljesítmény alapján történő kiegészítő finanszírozást is nyújt a Támogató, amelynek keretében elszámolható az arányosítás utáni meghatározott havi kötelezően elérendő tolmácsolási óra feletti jelnyelvi tolmácsolás.

A tolmácsszolgálatok számára előírt minimum teljesítendő teljesítési küszöb a munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók óraszama szerint arányosítandó, tehát:

szakmai vezető kötelező alkalmazotti munkaóra száma hetente	jelnyelvi tolmács kötelező alkalmazotti munkaóra száma hetente	diszpécser kötelező alkalmazotti munkaóra száma hetente	tolmácsszolgálat részére kötelező havi óraszám
40	20	20	50¹
40	20	30	60
40	30	30	70
40	40	30	80
40	40	40	90²

¹ Minimum megtervezendő humánerőforrás az alaptámogatás terhére

² Maximum betervezhető humánerőforrás az alaptámogatás terhére

A tolmácsszolgálat részére a kiegészítő támogatás igényléséhez kötelező havi óraszámot csak a főállású kötelező munkakörökben dolgozó munkatársak teljesíthetik, megbízások tolmácsokat ehhez nem vehetnek igénybe.

A kötelező munkakörök munkaszerződéssel alkalmazott főállású tolmácsai számára a kiegészítő keret terhére történő kötelezően kifizetendő teljesítménybér: minimum bruttó 3750 Ft/óra.

A fenntartó a nem munkaszerződéssel alkalmazott jelnyelvi tolmács által teljesített tolmácsolás alapján folyósított kiegészítő támogatásból köteles minimum bruttó 3750 Ft/óra összegű megbízási díjat számfejtetni, és a nettó megbízási díjat kifizetni az adott tolmácsolási esetet ellátó jelnyelvi tolmácsnak.

Ezen feltételeknek egységesnek kell lennie egy adott jelnyelvi tolmácsszolgálaton belül minden munkavállalóra nézve.

Amennyiben a Támogató nem tudja 100%-ban kifizetni a kiegészítő támogatást adott hónapra, abban az esetben Kedvezményezett a megkapott kiegészítő támogatás arányában csökkentheti a kifizetendő teljesítménybért.

A jelnyelvi tolmácsszolgáltatás közvetlen finanszírozásaként jutott támogatását a támogatott pályázók kötelesek az általuk megjelölt jelnyelvi tolmácsszolgálatok működtetésével kapcsolatos mindenkorai költségek fedezésére fordítani. (Részletes információk az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” vonatkozó részeiben találhatóak meg.)

Az alap és kiegészítő támogatás értelmezése az adott programban a következőt jelenti:

Az alaptámogatás nyújtásának feltételei: a támogatási időszak teljes futamideje alatt (2011. február 1-től 2012. február 29-ig) a jelnyelvi tolmácsszolgálat biztosítja a tolmácsszolgálati irodában munkanapokon, minimum 4 óra ügyfélszolgálati időt és a napi 24 órás készenlétet, továbbá megfelel a Támogató által meghatározott személyi és tárgyi minimum feltételeknek. Az ügyfélszolgálatot és a napi 24 órás készenlétet, csak a kötelező munkaköröket betöltő főállású alkalmazottak teljesíthetik.

Az alaptámogatással kapcsolatosan felmerülő költségek elszámolásáról további információ az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentumban található meg.

Kiegészítő támogatás: Támogató meghatározott egy ún. küszöböt, amely függ a megtervezett humánerőforrástól, ehhez a tervezéshez arányosan minimum tolmácsolási óra van hozzá rendelve. Ezt az óraszámot kell túllépnie annak a jelnyelvi tolmácsszolgálatnak, amely teljesítmény alapján történő kiegészítő támogatást akar igénybe venni.

A kétféle finanszírozás, csakúgy, mint elszámolásuk, párhuzamosan egymás mellett működhet. További információ az elszámolás módjáról az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentumban található meg.

A PROGRAM IDŐTARTAMA

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLTATÁS MEGVALÓSÍTÁSÁNAK IDŐSZAKA:

2011. FEBRUÁR 1. – 2012. FEBRUÁR 29.

A PROGRAM LEBONYOLÍTÁSÁNAK TELJES IDŐSZAKA:

2011. JANUÁR 11 – 2012. JÚNIUS 15.

PÁLYÁZÓK KÖRE

A szolgáltatás ellátására bármely Magyarországi székhelyű jogi személy (kivéve párt), jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, és egyéni cég (továbbiakban Pályázó) pályázhat. A fentiekben bemutatott cél érdekében a támogatás igénylésének feltétele, hogy a szolgáltatást biztosító szervezet megfeleljen a szolgálatokkal szemben támasztott egységes szakmai minimum-követelményeknek, és a többi szolgáltatóval azonos körülmények között, azonos eljárásrend szerint, azonos minőségi elvárásoknak megfelelően biztosítsa a jelnyelvi tolmácsszolgáltatást a jogosult igénylőknek. A Támogató nem köt szerződést azzal a pályázóval, amelynek lejárt esedékességű köztartozása van. Pályázó a pályázati dokumentáció benyújtásával hozzájárul ahhoz, hogy a pályázat kiírója leellenőrizze azt, hogy a pályázat benyújtásakor nem szerepel az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség azon adatbázisában, amely arra utal, hogy a pályázó ellen foglalkoztatással kapcsolatosan szabálysértési határozatot hoztak.

AZ ELNYERHETŐ TÁMOGATÁS LEOSZTÁSA

Egy Pályázó több megyei és fővárosi jelnyelvi tolmácsszolgálat működtetésére is pályázhat, de egy pályázatban csak egy szolgálat működtetésére igényelhető forrás.

A Támogató a támogatásra fordítható teljes összeget megbontotta alaptámogatási keretre, valamint teljesítmény alapú kiegészítő keretösszegre.

A kiegészítő keretet Támogató lebontotta havi országos keretre, amelyből az összes szolgáltatást nyújtó jelnyelvi tolmácsszolgálat igénybe vehet havonta kiegészítő támogatást az országos keret erejéig a Támogatóhoz benyújtott elszámolása alapján, amennyiben erre jogosult.

AZ ALAPSZOLGÁLTATÁSI KERET, ÉS A TELJESÍTMÉNY ALAPJÁN IGÉNYBE VEHETŐ KIEGÉSZÍTŐ KERET MEGOSZTÁSA

Tervezéstől függően a maximum alaptámogatás összege 13 hónapra, 23 jelnyelvi tolmácsszolgálatra 322 000 000 Ft. Maximum igényelhető alaptámogatás összege ellátási területenként 14 000 000 Ft.

Az összesen igénybe vehető kiegészítő támogatás 115 665 000 Ft. A havi kiegészítő keret összege az első hónapban 8 897 304 Ft, a többi hónapban pedig 8 897 308 Ft.

Támogató a szakmai bírálat ajánlása, valamint a Kuratórium döntése után fennmaradó alaptámogatási összeget automatikusan átcsoportosítja a rendelkezésre álló kiegészítő keretbe.

AZ ALAPTÁMOGATÁS FOLYÓSÍTÁSÁNAK MÓDJA

A program ütemezett finanszírozású:

Támogató a pályázon elnyert alaptámogatás 7 havi összegét a szerződéskötést követő 30 napon belül, azt követően az alaptámogatás tárgyhavi összegét minden hónap 5. napjáig utalja át a Kedvezményezettnek.

A pályázati időszakban a támogatási szerződésben meghatározott beszámolási időszakonként a Kedvezményezett szakmai és pénzügyi (alap és kiegészítő támogatásról) beszámolót készít és küld a Támogató részére. A megküldött beszámoló szakmai és pénzügyi ellenőrzése után az alaptámogatás elfogadott összegéről értesítést küld a Támogató a Kedvezményezett részére.

Az utolsó beszámolóban (záró beszámoló) történik a pályázati összeg felhasználásának végelszámolása, figyelembe véve a Támogató részéről összesen kiutalt részösszegek és a pályázati időszak alatt összesen elfogadott elszámolások különbözetét, melyet a záró beszámoló elfogadását követő 10 napon belül utal át a Kedvezményezett a Támogató részére.

AZ KIEGÉSZÍTŐ TÁMOGATÁS FOLYÓSÍTÁSÁNAK MÓDJA

Amennyiben a tolmácsszolgálat adott hónapban elérte az arányosítás alapján meghatározott kötelező havi tolmácsolási órát, kiegészítő támogatást igényelhet. Támogató havi alapon összesíti az igényléseket, majd – amennyiben az igénylés nem haladja meg a havi országos kiegészítő keretet –, az igényelt összeg 100%-a kifizetésre kerül.

Az adott hónapban fel nem használt kiegészítő keretet Támogató automatikusan átcsoportosítja a következő havi kiegészítő keretbe.

Amennyiben az összesített igénylés meghaladja a havi országos kiegészítő keretet, Támogató a benyújtott tolmácsolási időket tolmácsszolgálatonként összesíti, és az országos keretet a teljesítés arányában osztja le.

A kiegészítő keret felhasználásáról és maradványáról Kedvezményezettek írásos értesítést kapnak.

A kiegészítő támogatás havi összegei a pályázati időszak alatt folyamatosan kerülnek kiutalásra.

Az országos keretösszeg erejéig lehet igényelni az óradíjakat az alábbiaknak megfelelően:

1. Havi kimutatás a kiegészítő támogatás igénybevételéhez szükséges tolmácsolási óra teljesítéséről (a teljesített óraszámot az utazási és a várakozási idő nélkül kell számítani) az alábbi dokumentumokkal:

- a. A jelnyelvi tolmácsszolgálatok rendelkezésére bocsátott adatrögzítő rendszer által generált ún. munkalapokkal,
- b. Ugyanezen adatrögzítő rendszer által generált pdf formátumú, a szakmai vezető által aláírt és hivatalos pecséttel ellátott összesítővel.

2. Kimutatás a kiegészítő támogatás igénybevételéhez szükséges tolmácsolási óra feletti havi teljesítéséről az alábbi dokumentumokkal:

- a. A jelnyelvi tolmácsszolgálatok rendelkezésére bocsátott adatrögzítő rendszer által generált ún. munkalapokkal,
- b. Ugyanezen adatrögzítő rendszer által generált pdf formátumú, a szakmai vezető által aláírt és hivatalos pecséttel ellátott összesítővel. (kiegészítő támogatás).

A kiegészítő keret havonta benyújtandó igénylésének beadási határideje a tárgyhót követő 5. nap. Támogató a benyújtott munkalapok ellenőrzése és elfogadása után utalja a teljesítés után járó összeget.

Amennyiben a tolmácsszolgálat nem éri el adott hónapban az 50, vagy 90 tolmácsolási órát utazási és várakozási idő nélkül, úgy csak az alaptámogatásra jogosult, azonban a munkalapokat, és az összesítőt az elért órászámmal ugyanúgy következő hónap ötödikéig le kell adnia.

A teljesítmény alapján történő finanszírozás szerint elszámolható tevékenység:

1. jelnyelvi tolmácsolás:

- 1 500 Ft/15 perc, azaz 6.000 Ft/óra

A TOLMÁCSOLÁS ALAPEGYSÉGE 15 PERC, ÉS MINDEN MEGKEZDETT 15 PERC EGY ALAPEGYSÉG.

A tolmácsolás során kitöltött munkalapokra vonatkozó egyéb követelmények, valamint a kiegészítő keretre vonatkozó felhasználási szabályok megtalálhatóak az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentum ide vonatkozó pontjaiban.

ELSZÁMOLHATÓ TOLMÁCSOLÁSI ÓRÁK

A szolgáltatás ingyenes igénybevételeire siket, nagyothalló, siketvak és kommunikációban akadályozott személyek jogosultak (továbbiakban: Jogosult ügyfél).

A pályázati támogatás terhére elszámolható és el nem számolható tolmácsolási órák meghatározását lásd az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató ” ide vonatkozó pontjaiban.

A PÁLYÁZÓ KÖTELEZETTSÉGEI, ILLETVE EGYSÉGES SZAKMAI KÖVETELMÉNYEI

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLATOK ÖNÁLLÓ HONLAPJA

A pályázatok beérkezésekor a formai követelmények közé tartozik ez az alapfeltétel, amennyiben ez nem teljesül, a beérkezett pályázatot nem áll módunkban elbírálni. Ez alatt az értendő, hogy minden jelnyelvi tolmácsszolgáltatónak a tolmácsszolgáltatást jelképező, kiszolgáló domain névvel kell rendelkeznie.

A honlapon elérhetőnek kell lennie a jelnyelvi tolmácsszolgálat működését szabályozó ún. szolgáltatási rendnek az alábbi változatokban:

- Síkírásos változat,
- Könnyen érthető változat, (az elkészítés során kötelező az ÉFOÉSZ által elkészített sablont használni, a jelnyelvi törvény figyelembe vételével; a sablon elérhető a www.fszk.hu linken)
- Jelnyelvi változat,

A honlap felépítésével kapcsolatos előírások:

A jelnyelvi tolmácsszolgálat honlapjának a World Wide Web Consortium (W3C) Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, útmutató alapján „A szintű” honlapnak kell lennie.

A honlap kialakításához további segítség az alábbi elérhetőségen található:
<http://www.w3c.hu/forditasok/WCAG20>

A jelnyelvi tolmácsszolgálat honlapjának megléte és működése, a pályázat beadásakor formai jogosultsági feltétel. A honlapon a szolgáltatási rendek mindhárom változata a szerződéskötést követő hét munkanap múlva kerül ellenőrzésre.

A jelnyelvi tolmácsszolgálatok honlapjainak ellenőrzéséről további információt találhat az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentum vonatkozó pontjában.

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLATOK ELEKTRONIKUS LEVELEZÉSI ELÉRHETŐSÉGE

A jelnyelvi tolmácsszolgálat megrendeléseit a Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány Magyar Jelnyelvi Programirodája által kiadott e-mail címeken

([megnevezés\(megye\)@itsz.hu](mailto:megnevezés(megye)@itsz.hu)) köteles fogadni, illetve egyéb levelezéséhez is a fenti fiókot használni.

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLATOK KÖTELEZŐ SZABÁLYZATA

A jelnyelvi tolmácsszolgálatnak rendelkeznie kell az ügyfelek számára *hozzáférhető, és értelmezhető* „**Szolgáltatási renddel**”, amelynek tartalmaznia kell a következő információkat:

1. a jelnyelvi tolmácsszolgálat összes elérhetőségét;
2. a jelnyelvi tolmácsszolgálat által vállalt tolmácsolási területeket; (a szolgálatnak az összes tolmácsolási területen biztosítania kell a tolmácsolás lehetőségét);
3. az igényelhető tolmácsok fényképpel ellátott névsorát a tolmácsolási területek, illetve a megyén belül ellátott kistérségek megjelölésével;
4. a megrendelők számára ingyenes és költségtérítéssel tolmácsolási helyzetek jegyzékét;
5. a jelnyelvi tolmácsszolgálat ügyfélfogadási és készenléti időbeosztását. A készenlétet olyan módon kell megszervezni, hogy az ügyfelek a nap 24 órájában az erre kijelölt mobil-telefonszámon elérhessék a szolgáltatást. Az ügyfélfogadást úgy kell megszervezni, hogy a szolgálat legalább egy Középfokú Kommunikációs Tanfolyamot végzett főállású munkatársa munkanapokon napi legalább 4 órában személyesen is elérhető legyen a szolgálat irodájában vagy irodáiban.
6. a megrendelés módját olyan módon, hogy
 - a jogosult ügyfél számára sürgős esetben a megrendeléstől számított 2 órán belül lehessen jelnyelvi tolmácsot biztosítani a megyén (fővároson) belüli helyszínrre; (közúti és egyéb balesetek, életveszélyes helyzetek, vészhelyzet (pl.: tűzvész),
 - az ügyfél tájékozott legyen arról, hogy mennyi idővel előre kell a megrendelést leadni,
 - az ügyfél választhasson a megrendelés személyesen, SMS-ben, telefonon, faxon, e-mailben, internetes „csevegő” programon vagy postai úton történő lehetőségei közül;
 - a megrendelések visszaigazolásának menetét.
7. a megrendelések lemondásának módját és határidejét;
 - annak következményét, ha szolgáltatás nyújtására a jogosult ügyfél hibájából nem kerül sor, különös tekintettel a megrendelés lemondására vagy nem időben történő lemondására;
8. költségtérítéssel tolmácsolások esetén a díjszabást és a fizetési feltételeket;
9. a tolmácsolással, tolmácsokkal kapcsolatos észrevételek, panaszok befogadásának és kezelésének rendjét;
10. a tolmácsszolgálat fenntartójának nevét, címét és a képviselőre jogosult személy nevét és elérhetőségét.

A pályázati dokumentáció kötelező része, a jelnyelvi tolmácsszolgálatok Szolgáltatási rendjének benyújtása a következő formátumokban:

- síkírásos változat,
- könnyen érthető változat, (az elkészítés során kötelező az ÉFOÉSZ által elkészített sablont használni, a jelnyelvi törvény figyelembe vételével; a sablon elérhető a www.fszk.hu linken)
- jelnyelvi változat
- siketvak ügyfelek részére történő szolgáltatás esetén Braille –írással változat

**A SZOLGÁLTATÁSI RENDEK BÁRMELYIKÉNEK HIÁNYA ESETÉN A BEADOTT PÁLYÁZATOT NEM ÁLL
MÓDUNKBAN ELBÍRÁLNI.**

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLAT HELYISÉGEIVEL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK

A jelnyelvi tolmácsszolgálat helyiségei:

- városháza (legalább 10 m²);
- irodahelyiség (legalább 15m²);
- tárgyaló helyiség (legalább 4 m²),
- mellékhelyiség.

A jelnyelvi tolmácsszolgálatnak különálló helyiségekkel kell rendelkeznie, illetve amennyiben rendelkezik a kellő területtel (minimum 29 m²) egy helyiségen belül leválasztással kell megoldani. A leválasztás történhet pl.: függönnyel, szalagfüggönnyel, mobilparavánnal, paravánnal.

A jelnyelvi tolmácsszolgálat helyiségeivel kapcsolatos követelmények teljesítésének igazolása:

A pályázati űrlap 1. sz. nyilatkozata tartalmazza a pályázó nyilatkozatát arról, hogy a jelnyelvi tolmácsszolgálat helyiségei az egységes minimum elvárásoknak megfelelnek, amelyet Támogató a helyszíni ellenőrzés során előzetes bejelentés nélkül számon kérhet, továbbá nyilatkozni kell a tolmácsszolgálat helyiségeinek tulajdonviszonyairól, vagy bérletéről. További információ az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentumban található meg.

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLAT KÖTELEZŐ MINIMUM FELSZERELÉSI JEGYZÉKE

1. A jelnyelvi tolmácsszolgálat kötelező felszerelési jegyzéke

- indukciós hurok és/vagy párna a váró-, az iroda- és a tárgyaló helyiségben;
- legalább 1 db, az ügyfelek számára is érzékelhető, SMS fogadására is alkalmas vonalas telefon- és faxkészülék; előfizetett telefonvonal. Javasoljuk önálló faxvonal

létesítését abban az esetben, ha a közös telefon és faxvonal működése nem biztosítja minden esetben a zökkenőmentes kommunikációt,

- legalább 1 db, előfizetéses mobil-telefon a tolmácsszolgálat számára, mint készenléti telefonkészülék, illetve ezen felül a főállásban alkalmazott jelnyelvi tolmácsonként (ide értve a szakmai vezetőt is) további 1-1 db előfizetéses mobil-telefon; ezek közül legalább 1 db videó-telefonálásra alkalmas (3G) előfizetéses mobil-telefon készüléknek kell lennie
- szélessávú vagy bérlet vonalas internet-csatlakozás,
- főállású alkalmazottanként 1-1 db személyi számítógép-konfiguráció (asztali számítógép vagy laptop, monitor, billentyűzet, egér és nyomtató, web-cam), amely alkalmas az adatnyilvántartó szoftver futtatására és a számítógép vírusvédelmére. A nyomtató lehet közös ún. hálózati nyomtató, ekkor azonban legalább még egy darab működőképes nyomtatóval rendelkeznie kell a jelnyelvi tolmácsszolgálatnak.
- napi legalább négy órában, munkaszerződéssel foglalkoztatott munkatársanként 1-1 db íróasztal és irodai szék;
- legalább 1 db zárható irattároló szekrény;
- a tárgyaló helyiségben legalább 1 db asztal és 3 db szék;
- 1 db fénymásoló-gép.

A pályázat szakmai bírálata során több értékelő pontot kap az a szolgálat, amelyik rendelkezik további eszközökkel. Minden egyes többlet eszközért egy pont adható maximum 5 pontig.

2. A jelnyelvi tolmácsszolgálat kötelező felszerelési jegyzékében előírt követelmények teljesítésének igazolása:

A pályázati űrlap 2. sz. nyilatkozata tartalmazza a pályázó nyilatkozatát arról, hogy a jelnyelvi tolmácsszolgálat rendelkezik a felsorolt tárgyi eszközökkel, amelyek működőképesek is. Ezt a Támogató helyszíni ellenőrzés során előzetes bejelentés nélkül számon kérheti. További információ az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentumban található.

A JELNYELVI TOLMÁCSSZOLGÁLAT MŰKÖDTETÉSE SORÁN KÖTELEZŐEN LÉTREHOZANDÓ MUNKAKÖRÖK

1. szakmai vezető jelnyelvi tolmács

- a. szakirányú végzettség: jelnyelvi tolmács végzettség
- b. alkalmazás módja: heti 40 óras főállás munkaszerződéssel, teljesítménybérezéssel

2. diszpécser

- a. szakirányú végzettség: minimum középfokú kommunikációs tanfolyami végzettség
- b. alkalmazás módja: minimum heti 20 órás főállás munkaszerződéssel, teljesítménybérezéssel

3. jelnyelvi tolmács

- a. szakirányú végzettség: jelnyelvi tolmács végzettség, vagy tolmácshallgatói státusz (ez esetben igazolás szükséges a tanintézménytől, ahol tolmácshallgató)
- b. alkalmazás módja: minimum heti 20 órás főállás munkaszerződéssel, teljesítménybérezéssel

A jelnyelvi tolmács és diszpécser munkakör összevonható a helyi viszonyokhoz igazítva.

A teljesítmény, és alapbérekre vonatkozó előírások:

A Támogató az alábbiakban határozta meg a munkaszerződéssel alkalmazottak minimális személyi alapbérét, illetve a teljesítménybérük óradíját.

A Támogató által meghatározott minimum órabérek az alábbiak szerint értendők:

Munkavállaló részére bruttó bér és a munkáltatót terhelő egyéb kifizetések, közterhek.

Heti 40 órás főállású szakmai vezető:

Személyi bruttó alapbér	minimum 202 800 Ft/hó
Havi 40 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Heti 40 órás főállású jelnyelvi tolmács és diszpécser, azaz heti 20 órás jelnyelvi tolmács és heti 20 órás diszpécser összevont munkakörök esetén:

Személyi bruttó alapbér	minimum 179 400 Ft/hó
Havi 50 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Heti 20 órás főállású jelnyelvi tolmács:

Személyi bruttó alapbér	minimum 93 600 Ft/hó
Havi 30 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Heti 40 órás főállású jelnyelvi tolmács:

Személyi bruttó alaphér	minimum 187 200 Ft/hó
Havi 50 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Heti 20 órás főállású diszpécser:

Személyi bruttó alaphér	minimum 85 800 Ft/hó
Havi 30 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Heti 40 órás főállású diszpécser:

Személyi bruttó alaphér	minimum 171 600 Ft/hó
Havi 50 óra tolmácsolási idő után járó teljesítményarányos bér, melynek értéke a következő:	
Tolmácsolási díj bruttó	3750 Ft/óra

Az alaphérek az alaptámogatásból kell biztosítani, a teljesítmény alapján járó bért pedig a kiegészítő támogatásból. Az ide vonatkozó elszámolási szabályokat az „Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató” c. dokumentum tartalmazza.

Ha a konkrét tolmácsolást végző munkatárs még nem érte el a számára kiszabott küszöböt a teljesítménybér igénybevételehez, de a szolgálat az adott hónapban már elérte a szükséges tolmácsolási órát, a fenntartó köteles a fent meghatározott óradíjak alapján a kiegészítő támogatást a szolgálat rendelkezésére bocsátani.

Amennyiben a tolmácsszolgálat megbízásos tolmácsokkal is akar dolgozni, mellékelnie kell a szabadúszó tolmács ún. elsőbbségi nyilatkozatát, amelyben a tolmács vállalja, hogy a támogatási időszak alatt a nyilatkozatban megjelölt tolmácsszolgálatról érkező megrendeléseket prioritásként kezeli, azt más tolmácsszolgálatról érkező megrendelés teljesítése miatt nem utasítja vissza. Elsőbbségi nyilatkozat kizárólag egy szolgálathoz adható le.

Amennyiben a jelnyelvi tolmácsszolgálat megbízásos tolmácsokkal dolgozik, és ez a megbízásos tolmács a tolmácsszolgálatot fenntartó szervezet/intézmény főállású munkaszerződéssel alkalmazott munkatársa is, Támogató felé a rendes munkaidőben történt tolmácsolás nem számolható el.

A jelnyelvi tolmácsszolgálat munkaszerződéssel alkalmazott jelnyelvi tolmácsai a Támogató által térített jelnyelvi tolmácsolási tevékenységet csak ott folytathatnak, ahol főállásban vannak.

A szakmai elbírálás során azon jelnyelvi tolmácsszolgálatok, amelyek alkalmaznak jelnyelvi tolmács ill. relétolmács végzettségű munkatársat, menedzsert, vagy siketvak tolmácsolást végző jelnyelvi tolmácsot, többlet pontokat kapnak. A foglalkoztatási forma szabadon választható ezekben az esetekben.

A jelnyelvi tolmácsszolgálat munkaköreinek betöltésének, valamint a képesítési elvárások teljesítésének alátámasztása az alábbi módon történik:

- a pályázati dokumentáció része egy szakmai önéletrajz minta, amelyet a jelnyelvi tolmácsszolgálat összes munkatársára vonatkozóan ki kell tölteni.
- a jelnyelvi tolmácsszolgálat munkatársainak nyilatkozatai

A JELNYELVI TOLMÁCS-SZOLGÁLTATÁS NYÚJTÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

A Támogató fenntartja a jogot arra, hogy a nyertes pályázók esetében a szolgáltatás biztosításának időszakában személyesen vagy megbízottja útján ellenőrizze

1. az egységes szakmai minimum-követelményeket,
2. munkaszerződésekkel szemben támasztott követelményeket,
3. az elkülönített könyvelést,
4. a szolgáltatási rendben kifejtett feltételek meglétét
5. a honlappal szemben támasztott követelmények teljesítését.

A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSÁVAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

PÁLYÁZATI DÍJ

Pályázni regisztrációs díj ellenében lehetséges, melynek összege 25 000 Ft. A regisztrációs díj befizetése banki átutalással történhet, a pályázati kód feltüntetésével.

SZÁMLAADATOK:

SZÁMLA TULAJDONOSA: FOGYATÉKOS SZEMÉLYEK ESÉLYEGYENLŐSÉGÉÉRT KÖZALAPÍTVÁNY

SZÁMLA TULAJDONOSÁNAK HIVATALOS RÖVIDÍTETT MEGNEVEZÉSE: FSZK

SZÁMLA SZÁMA: 10032000-00290531-00000017

A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HELYE

Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány

Székhely: 1139 Budapest Pap Károly u. 4-6. V. em.

Postai levelezési cím: 1139 Budapest Pap Károly u. 4-6.

A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE:

Postai úton: 2011.május 9. (postára adás 2011. május 9-én éjfélig)

Személyes beadás esetén: 2011. május 11-én 12 óráig

A KÉSVE ÉRKEZETT PÁLYÁZATOKAT NEM ÁLL MÓDUNKBAN ELBÍRÁLNI!

A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA

A pályázatot és annak mellékleteit **egy eredeti és két másolati példányban**, spirálozva, vagy gyűrűs dossziéba lefűzve folyamatos oldalszámozással ellátva, zárt csomagolásban személyesen, vagy tértivevényes küldeményben kell benyújtani. Azokat a pályázatokat, amelyeket nem a pályázati útmutatónak megfelelően készítik el, formai hiányosság miatt a Közalapítvány nem tudja elfogadni. A pályázatokat mellékletekkel együtt **elektronikus formában is** be kell benyújtani cd-n. A pályázati dokumentáció csomagolásán a pályázati kódszámot fel kell tüntetni. A hiányosan kitöltött, hiányzó kötelező mellékletekkel, nem előírt példányszámban benyújtott pályázatokat nem áll módunkban elbírálni.

A pályázatokat a pályázati hirdetményhez csatolt pályázati űrlapon kell benyújtani. Az űrlap formátumát és a kitöltésre vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani. **A pályázati csomag elektronikus formában letölthető a Közalapítvány honlapjáról: www.fszk.hu. A pályázati csomag tartalma:**

- Pályázati hirdetmény
- Pályázat útmutató
- Pályázati űrlap
- Elszámolási útmutató és ellenőrzési tájékoztató
- Munkalap
- Támogatási szerződés minta
- Szakmai értékelő lap
- Szakmai önéletrajz minta
- Aláírás minta

A PÁLYÁZAT KÖTELEZŐ MELLÉKLETEINEK FELSOROLÁSÁT A PÁLYÁZATI ŰRLAP TARTALMAZZA!

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A pályázati felhívással kapcsolatban további információ a Fogytékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítványnál Mózesné Ruzsák Beától kérhető a következő e-mail címen: mozes.bea@fszk.hu

Az e-mailben beérkezett kérdésekre adott válaszok a Közalapítvány honlapján, www.fszk.hu, a pályázati felhívás mellett a „gyakran ismételt kérdések” (GYIK) rovatban jelennek meg, legkésőbb a pályázat beadási határidejét megelőzően 5. napig. Ezt követően nincs lehetőség további kérdések küldésére.

A Közalapítvány 2011. április 26. 11 órai kezdettel pályázati információs napot tart a pályázni kívánó szervezetek képviselői részére, melynek helyszíne: Fogytékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány, 1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6. V. emelet.

Az eredményhirdetés várható időpontja: 2011.május 31.

A pályázót a támogatási döntésről a Közalapítvány Titkársága írásban értesíti, valamint az eredményt közzéteszi saját, (www.fszk.hu), valamint a Nemzeti Erőforrás Minisztérium honlapján. A döntés ellen fellebbezésnek helye nincs.

A sikeres pályázókkal a Közalapítvány 15 napon belül szerződést köt.

A támogatás nem adható tovább harmadik személynek.

A program megvalósítását a Közalapítvány a szerződésben rögzített módon ellenőrzi.

Amennyiben a támogatásra jogosult pályázó nem teljesíti a szerződésben foglaltakat, a Támogató a szerződésben rögzített módon jár el.

A PÁLYÁZATOK ELBÍRÁLÁSÁNAK SZEMPONTJAI

A pályázatok értékelése során a Pályázati Útmutatóban és a Pályázati Űrlapban bemutatott kötelező mellékletek formai és tartalmi ellenőrzésére kerül sor. Különösen nagy hangsúlyt kap a tolmácsszolgálatok szolgáltatási rendjének mindhárom formátuma, a jelnyelvi tolmácsszolgálatok honlapjának megléte, illetve az egységes szakmai minimum-követelmények teljesítésének nyilatkozata.

A pályázatok az alábbi szempontok figyelembe vételével kerülnek elbírálásra:

- A kötelező munkaköröket betöltő alkalmazottak szakmai gyakorlata (A szakmai gyakorlat alatt a szakmai gyakorlatban eltöltött évek számát kell érteni.)
- A kötelezően előírt alkalmazottak feletti alkalmazás (relétolmács végzettségű tolmács, jelnyelvi tolmács végzettségű tolmács, menedzser, siketvak tolmácsolást biztosító jelnyelvi tolmács)
- Többszörös eszközök rendelkezésre állása.
- Egyéb szolgáltatások nyújtása.

- A Költségvetés belső arányai/realitása.
- Költségvetés szöveges indoklása.

A szakmai bírálat során történő pontozással kapcsolatosan bővebb információt a pályázati dokumentáció részeként elérhető (www.fszk.hu) „Szakmai értékelő lap” című dokumentum tartalmaz.